

## Háttérszolgálatok és egyéb fontos hírek:

A Bibliafordítók nem hithősök, ők is sokszor küszködnek kísértéssel és szorulnak bátorításra. **Kérjük, hogy imádkozzanak** munkatársainkért **világszerte**, hiszen például a következő problémákkal találják magukat szembe: John imatámogatást kér azért, hogy jobban tudjon bízni az Úrban, és jobban támaszkodjon az Ő erejére, és kevésbé a sajátjára. Egy fiatal pár testi-lelki-szellemi egészségért könyörög, álljunk mi is melléjük ebben. Jeannette csapatának bölcsességre és alázatra van szüksége a munkájuk megtervezéséhez. Egy fiatal hölgy olyan helyért imádkozik, ahol meg tudna pihenni, és lenne olyan lelkigondozója, akivel át tudja beszélni az őt foglalkoztató kérdéseket. Mary pedig sokkal közelebbi kapcsolatba szeretne kerülni Istennel. Hordozzuk a misszionáriusokat imádságban, hogy minden testi-lelki-szellemi szükségüket kielégítse az Úr!

**Hordozzuk imádságban** azt a házaspárt, akik nehéz helyzetben vannak, mivel várják, hogy hová menjenek szolgálni: „Még mindig nem tudjuk, el kell-e költöznünk az ország nyugati részébe, hogy ott a gbya nyelvű Ószövetség-fordításon dolgozzunk. Ha összegyűlik a pénz a kezdéshez, már decemberben odaköltözünk. Istennek igenis hatalmában áll a szükségünket felül gondoskodnia rólunk és erről a fordítási projektről, ezért tudjuk, hogy ha Ő is úgy akarja, akkor minden időben össze fog állni! Nagyon várjuk, mit akar ebből a helyzetből kihozni.”

Egy **Ázsiában** dolgozó nyelvészeti csapatnak át kellett költöznie egy szomszédos országba, ami azzal jár együtt, hogy meg kell tanulniuk egy újabb nyelvet, miközben a célország 2 nyelvét is szinten kell tudniuk tartani. **Imádkozzunk** számukra testi és lelki erőért a szolgálatuknak ebben az új és szokatlan szakaszában. **Imádkozzunk** azért is, hogy megtalálják a módját, hogy hogyan tudják a legjobban tartani a kapcsolatot a célországban élő munkatársakkal. Továbbra is többször oda kell majd utazniuk, hogy személyesen tudják képezni a munkatársakat, és hogy ápolják a személyes kapcsolataikat. Valószínűleg internetes telefonon keresztül (skype-on) fogják tartani a konzultációkat és az egyéb kurzusokat. Hordozzuk imádságban a helyi munkatársakat is, hogy át tudják venni a vezetői feladatokat, és tudjanak több felelősséget vállalni a helyben végzett munkáért.

Egy Bibliafordítónak szívderítő élményben volt része októberben **Dél-Amerikában**. Egy elsősegélynyújtó állomáson odament hozzá egy asszony, és megkérdezte, tudna-e a fordító adni neki egy Jézus-filmet az anyanyelvén. A fordítónál volt belőle, így megörvendtethette az asszonyt. Csak azt sajnálta, hogy nincs nála a fényképezőgépe, amivel megörökíthette volna az asszony széles mosolyát, amikor megkapta a filmet. Hisszük, hogy az Úr cselekszik, és az eddig Ige nélkül élő népek feje fölül egyre inkább eloszlatja a gyász és a könnyek leplet, amiről Ézsaiás is beszél: „Ezen a hegyen leveszi a leplet, amely ráborult minden népre, és a takarót, amely betakart minden nemzetet. Véget vet a halálnak örökre! Az én Uram, az ÚR letörli a könnyet minden arcra. Leveszi népéről a gyalázatot az egész földön. - Ezt ígérte az ÚR!” (Ézs. 25:7-8.) Legyen áldott az Úr neve!

Ne felejtsük el azt sem **imádságban hordozni**, ami a **Wycliffe nagy célkitűzése**: a Vision 2025 keretében szeretnénk 2025-ig elkezdni a Bibliafordítást minden olyan nyelven, amelyen az még nem létezik, és szükséges. Továbbra is **könyörögjünk, hogy Isten indítson minél többeket a misszióban való részvételre**: aktív résztvevőként, anyagi vagy imatámogatóként. Hisszük, hogy Isten segítségével és a keresztyének összefogásával ez sikerülhet, és mindazokhoz eljuthat az élő Ige, akik eddig még enélkül éltek.

## Ahol a Bibliafordítás folyamatban van:

Október elején a kameruni Bibliafordító és Írásolvasás-oktató szervezet további 9 nyelvcsoporttal (eszimbi, iszu, mankon, mofu-gudur, moghamo, mpumpong, ngie, tuki és yemba) kezdett együttműködni. **Adjunk hálát az Úrnak**, hogy újabb ajtókat nyitott. Ezek közül a népek közül többnek szüksége lesz nyelvészeti segítségre, hogy ábécét alkossanak az adott nyelvre és megállapítsák a nyelv szerkezetét. **Imádkozzunk**, hogy jól tudjanak kommunikálni és együtt dolgozni a munka minden résztvevőjével.

A korábbi számok megtalálhatók a [www.wycliffe.hu/ima\\_mindenkiert.html](http://www.wycliffe.hu/ima_mindenkiert.html) címen.

A **Gambia és Szenegál** területén élő karoninka nyelvcsoporthoz Isten különösen is munkálkodott az elmúlt időben: **1.** egy felekezetközi karoninka csoport több faluban is bizonyosságot tett a hitéről, és úgy tűnik, mindenhol jól fogadták őket. Nagy hatással van a falusiakra az, hogy nem idegenek és külföldiek mondják el nekik az evangéliumot, hanem saját népük tagjai. **Imádkozzunk**, hogy minél többen válaszolhassanak Isten hívására, akik pedig már átadták az életüket, megerősödhesse a hitükben. **2.** Több határmenti településen is folyt az írásolvasás-órák, és több kiadvány jelent meg karon nyelven, jelenleg pedig karoninka nyelvű egyszerűsített olvasókönyvek készülnek, amelyeket a novemberben indult új csoport már használ is. **3.** Ekiyen Jarjunak hívják a legújabb teljesállású munkatársat, aki az írásolvasás-oktatásban részt vesz. **Imádkozzunk** számára biztonságért és bölcsességért. **4.** 8 évnél idősebb, felmérés, nyelvészeti elemzés, helybeliekkel való kapcsolatfelvétel után elérkezett az ideje, hogy 2012-ben megkezdődjön a karoninka nyelvű Bibliafordítás. **Imádkozzunk** különösen azért, hogy megtalálják a megfelelő helybéli munkatársat, aki magában a fordításban vehetne részt, de szükség van több olyan helybélyre, akiknek szívügyük a fordítás, és akik később be fognak tudni kapcsolódni a munkába.

**Kongóban** is zajlik a Bibliafordítás: **1.** a kifuliuru nyelvcsoporthoz az Ószövetséget várhatóan 2012 júniusára fogják befejezni, ezzel egyidőben az Újszövetség átdolgozása történik. Amikor mindkettővel elkészülnek, egy olyan számítógépes programba fogják bevinni a kész szöveget, amelynek segítségével még további 2 nyelvre tudják átültetni. **Istené legyen a dicsőség** a munkatársakért, a haladásért, és azokért a technológiákért, amelyek megkönnyítik és kiszélesítik a munkát! **2.** Ezzel egyidőben 3 másik Újszövetség átadása is közeleg: a ndruna, a logo és a mayogo nyelvekre. **Adjunk hálát az Úrnak hatalmasságáért és kegyelméért!**

## Ahol kész a Szentírás:

Világszerte nem csak folyik a fordítás, de időről időre el is készülnek a helyi nyelvekre fordított Szentírások. **Kamerunban** például november 19-én zenével-táncokkal, felvonulásokkal és lakomával teljes ünnepség keretében adták át a bakossi nyelvű Újszövetséget. Ezt a nyelvet 60.000-en beszélik az ország nyugati felében, és az evangéliumokat 2006 nyara óta olvashatják az anyanyelvükön. **Hordozzuk őket imádságban**, hogy aki kapott belőle, a szívvel olvashassa és kész legyen megosztani a jó hírt másokkal is! „...ne igazodjatok e világhoz, hanem változzatok meg értelmek megújulásával, hogy megítélhessétek: mi az Isten akarata, mi az, ami jó, ami neki tetsző és tökéletes.” (Rm. 12:2.)

## A magyar iroda hírei:

Kérjük, **imádkozzanak Láng Emeséért és völegényéért**, Riaan Ferreira-ért, akik december 17-én kötik össze életüket Fokvárosban, Dél-Afrikában. Terveik szerint minél hamarabb Nigériába szeretnének költözni, ahol a Wycliffe-SIL munkatársaiként Emese folytatná konzulensi tevékenységét, Riaan pedig a helyi szervezet irodamenedzsere lenne. Ennek megvalósulásához még anyagi támogatásra van szükségük. Kérjük, imádkozzanak külön Emeséért, akinek - a nagy távolság miatt - nélkülöznie kell családtagjai jelenlétét a nagy napon.

Igazgatónk, Révész Péter január elsejétől leteszi a magyar Wycliffe-szolgálat vezetését. **Imádkozzunk az Egyesület jövőjéért**, s hogy mind az elnökség, mind az irodai munkatársak helyt tudjanak állni az átmenet nehéz időszakában. Imádkozzunk továbbá azért, hogy az Úr adjon egyértelmű vezetést az új igazgató személyét illetően, s ruházza fel őt azokkal a képességekkel, ajándékokkal, amelyekre a szervezet vezetéséhez szüksége lesz.

Az Ernst házaspár angliai tanulmányaik befejeztével január elejétől néhány hetet Magyarországon töltenek, mielőtt végleges szolgálati helyükre, Kamerunba költöznek. Az itthon töltött idő alatt szívesen tartanak beszámolókat gyülekezetekben, ifjúsági csoportokban. **Imádkozzunk Eszterért és Andreas-ért**, hogy útjaik során biztonságban legyenek és itteni családtagjaikkal, barátaikkal tartalmas időt tölthessenek el. Az Úr pedig áldja meg a köztünk végzett szolgálatukat odaszánásokkal, valamint állítson melléjük még több magyar ima- és anyagi támogatót.